

PROMET Trans, spol. s.r.o.

INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

Zásady ochrany osobných údajov pre web promettrans.sk, objednávky dopravy a zájazdov

Verzia platná od: 6.5.2026

1. Kto spracúva vaše osobné údaje

Údaj	Informácia
Prevádzkovateľ	PROMET Trans, spol. s.r.o.
Sídlo	Južná trieda 48, 040 01 Košice
Prevádzka / kontaktná adresa	Južná trieda 74, 040 01 Košice, Blok A2
IČO	31 696 651
IČ DPH	SK2020492331
Web	www.promettrans.sk
E-mail	promettrans@slovanet.sk
Telefón	0911 099 527 / 0903 609 512
Kontaktná osoba pre ochranu osobných údajov	Konateľ: Ján Tóth / promettrans@slovanet.sk

V tomto dokumente používame označenie „my“, „nás“ alebo „prevádzkovateľ“ pre spoločnosť PROMET Trans, spol. s r.o. Označenie „vy“ alebo „dotknutá osoba“ znamená fyzickú osobu, ktorej osobné údaje spracúvame, najmä zákazníka, cestujúceho, účastníka zájazdu, zákonného zástupcu dieťaťa, kontaktnú osobu školy, firmy alebo skupiny, návštevníka webovej stránky a osobu, ktorá nám pošle dopyt.

2. Podľa akých predpisov postupujeme

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679, všeobecné nariadenie o ochrane údajov (GDPR).
- Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
- Zákon č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch a spojených službách cestovného ruchu.
- Zákon č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa.
- Daňové, účtovné, archivačné a iné všeobecne záväzné predpisy, ak sa na konkrétne spracúvanie vzťahujú.

3. Aké osobné údaje môžeme spracúvať

Kategória údajov	Príklady údajov
Identifikačné údaje	meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, veková kategória, štátna príslušnosť, číslo cestovného dokladu alebo občianskeho preukazu, rodné číslo iba v odôvodnených prípadoch

Kontaktné údaje	adresa trvalého pobytu alebo doručovacia adresa, e-mailová adresa, telefónne číslo
Zmluvné a objednávkové údaje	typ zájazdu alebo dopravy, destinácia, dátum cesty, počet osôb, nástupné miesto, požiadavky na dopravu, údaje o platbe, fakturačné údaje
Údaje o účastníkoch zájazdu alebo prepravy	zoznam účastníkov, dátumy narodenia, pridelenie izieb, informácia o skupine, škole alebo firme, údaje potrebné pre hotely, vstupy, poistenie, dopravcov alebo orgány v cieľovej krajine
Údaje o maloletých osobách	meno a priezvisko dieťaťa, dátum narodenia, kontaktné údaje zákonného zástupcu alebo poverenej osoby, prípadne núdzový kontakt, ak je potrebný pre organizáciu alebo bezpečnosť zájazdu
Osobitné kategórie údajov	zdravotné obmedzenia, alergie, informácie o dieťate, zdravotné alebo pohybové obmedzenia; tieto údaje spracúvame len v nevyhnutnom rozsahu a spravidla na základe výstavného poskytnutia údajov zo strany dotknutej osoby alebo zákonného zástupcu
Komunikačné údaje	obsah e-mailov, správy z kontaktného formulára, telefonická alebo písomná komunikácia, reklamácie a sťažnosti
Technické údaje z webu	IP adresa, typ zariadenia, typ prehliadača, dátum a čas prístupu, technické serverové logy; cookies alebo obdobné technológie iba v prípade, ak budú v budúcnosti nasadené
Marketingové údaje	súhlas so zasielaním noviniek, preferencie zájazdov, prípadne fotografia alebo video z podujatia, ak bol udelený osobitný súhlas alebo existuje iný právny základ

Rodné číslo a citlivé údaje

Rodné číslo nevyžadujeme pri bežnom dopyte. Spracúvame ho iba vtedy, ak je to nevyhnutné na jednoznačnú identifikáciu osoby, uzatvorenie alebo plnenie služby, poistenie, vízové alebo hraničné formalities, splnenie zákonnej povinnosti alebo ak ho oprávnené vyžaduje konkrétny dodávateľ služby či orgán verejnej moci. Ak postačuje dátum narodenia alebo číslo dokladu, rodné číslo nepožadujeme.

4. Účely a právne základy spracúvania

Účel	Údaje	Právny základ	Lehota uchovávanía
Odpoveď na dopyt a príprava ponuky	meno, priezvisko, e-mail, telefón, typ dopravy/zájazdu, počet osôb, dátum, správa	čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR – kroky pred uzatvorením zmluvy; prípadne čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR – oprávnený záujem vybaviť komunikáciu	12 mesiacov od vybavenia dopytu, ak nevznikne zmluvný vzťah
Uzatvorenie a plnenie zmluvy o zájazde alebo doprave	identifikačné, kontaktné, zmluvné a platobné údaje zákazníka a objednávateľa	čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR – plnenie zmluvy	počas trvania zmluvy a následne podľa zákonných lehôt alebo premlčacích lehôt
Organizácia zájazdu, ubytovania, vstupov a prepravy	zoznam účastníkov, dátum narodenia, číslo dokladu, štátna príslušnosť, údaje potrebné pre hotel, atrakciu, dopravcu alebo orgány	čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR – plnenie zmluvy; čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR – zákonná povinnosť, ak vyplýva z osobitného predpisu	počas organizácie zájazdu; ak je zoznam účastníkov alebo organizačný podklad súčasťou zmluvnej, fakturačnej, účtovnej alebo daňovej

			dokumentácie, uchováva sa spravidla 10 rokov po roku, ktorého sa týka; samostatné pomocné organizačné zoznamy bez účtovnej alebo zmluvnej väzby sa uchovávajú spravidla najviac 3 roky, ak nie je potrebné dlhšie uchovanie
Školské zájazdy, školy v prírode a skupiny maloletých	údaje dieťaťa, údaje zákonného zástupcu, kontakty na pedagóga alebo poverenú osobu, núdzový kontakt	čl. 6 ods. 1 písm. b), c) alebo f) GDPR podľa konkrétnej situácie; pri bezpečnostných situáciách aj čl. 6 ods. 1 písm. d) GDPR	počas prípravy a realizácie zájazdu; údaje maloletých, ktoré sú pevne späté so zmluvou, fakturáciou alebo účtovnou dokumentáciou, sa uchovávajú spravidla 10 rokov po roku, ktorého sa týkajú; núdzové kontakty, priame kontakty na maloletých a zdravotné poznámky sa po zájazde vymažú alebo anonymizujú, ak už nie sú potrebné na reklamáciu, poistnú udalosť, incident alebo právny nárok
Zdravotné obmedzenia, alergie a osobitné požiadavky	alergie, diéty, pohybové obmedzenia, informácie dôležité pre bezpečné poskytnutie služby	čl. 9 ods. 2 písm. a) GDPR – výslovný súhlas; prípadne čl. 9 ods. 2 písm. c) GDPR pri ochrane životne dôležitých záujmov	len počas nevyhnutného obdobia na poskytnutie služby; po skončení zájazdu sa údaje vymažú alebo anonymizujú, ak nie je dôvod na ďalšie uchovanie
Cestovné poistenie alebo sprostredkovanie poistenia	údaje potrebné poisťovní, najmä identifikačné a kontaktné údaje, dátum narodenia, prípadne rodné číslo, ak ho poisťovňa oprávnené vyžaduje	čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR – plnenie zmluvy alebo kroky pred jej uzatvorením; pri osobitných údajoch výslovný súhlas alebo osobitný právny základ	podľa podmienok poisťovne a zákonných lehôt; u nás len nevyhnutný čas
Platby, účtovníctvo a daňové povinnosti	fakturačné údaje, platobné údaje, objednávky, zmluvy, účtovné doklady	čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR – zákonná povinnosť	spravidla 10 rokov podľa účtovných a daňových predpisov
Reklamácie, sťažnosti a právne nároky	údaje zo zmluvy, komunikácia, dokumenty k reklamáci, dôkazy, platby	čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR – zákonná povinnosť; čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR – oprávnený záujem chrániť a preukazovať právne nároky	počas vybavenia reklamácie a následne počas premlčacích lehôt; pri súdnom alebo inom konaní do jeho právoplatného skončenia
Priamy marketing a zasielanie noviniek	e-mail, telefón, meno, preferencie, história objednávok	čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR – súhlas; pri existujúcich zákazníkoch môže ísť o oprávnený záujem v zákonom rozsahu	do odvolania súhlasu alebo vznesenia námietky, prípadne 3 roky od poslednej aktivity

Fotografie a videá na marketingové účely	fotografia, video, meno alebo označenie skupiny, ak sa uvádza	čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR – súhlas, ak nejde o primeraný ilustračný alebo dokumentačný záber na inom právnom základe	do odvolania súhlasu alebo po dobu primeranú účelu zverejnenia
Prevádzka a bezpečnosť webovej stránky	IP adresa, technické serverové logy, dátum a čas prístupu, typ prehliadača a zariadenia, údaje z kontaktného formulára; cookies iba v prípade, ak budú v budúcnosti nasadené	čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR – oprávnený záujem na funkčnej a bezpečnej prevádzke webu; analytické alebo marketingové cookies by sa používali iba na základe súhlasu, ak by boli v budúcnosti nasadené	technické logy spravidla najviac 12 mesiacov; údaje z formulára podľa účelu komunikácie; cookies podľa budúceho nastavenia webu, ak budú nasadené

5. Odkiaľ údaje získavame

- priamo od vás, najmä cez webový formulár, e-mail, telefonicky, osobne alebo pri podpise zmluvy,
- od objednávateľa zájazdu alebo dopravy, napríklad od školy, firmy, organizátora skupiny alebo zákonného zástupcu,
- od cestujúceho, ktorý dopĺňa svoje údaje do zoznamu účastníkov,
- od našich zmluvných partnerov, ak je to nevyhnutné pre plnenie služby, vybavenie reklamácie alebo riešenie poistnej udalosti,
- z verejne dostupných registrov, ak je to potrebné pre overenie údajov podnikateľského subjektu alebo zmluvného partnera.

Ak nám údaje o účastníkoch poskytuje škola, firma, organizátor alebo iná zodpovedná osoba, táto osoba zodpovedá za to, že údaje získala zákonným spôsobom a že dotknutým osobám poskytla primeranú informáciu o tom, že údaje budú odovzdané spoločnosti PROMET Trans, spol. s r.o. na účely organizácie zájazdu alebo dopravy.

6. Komu môžu byť údaje poskytnuté

Príjemca alebo kategória príjemcov	Dôvod poskytnutia
ubytovacie zariadenia, hotely, penzióny	rezervácia a poskytnutie ubytovania, hlásenie hostí, rozdelenie izieb
dopravcovia, vodiči, sprievodcovia, delegáti, miestni partneri	realizácia dopravy, organizácia programu, komunikácia v teréne
prevádzkovatelia atrakcií, múzeá, hrady, vstupenkové portály a organizátori podujatí	rezervácia vstupov, skupinové vstupy, menné zoznamy, vekové zľavy
poisťovne a sprostredkovatelia poistenia	uzatvorenie alebo správa cestovného poistenia, poistné udalosti
banky, platobné brány a poskytovatelia platobných služieb	realizácia a identifikácia platieb
externý účtovník, daňový poradca, audítor, právnik	plnenie zákonných povinností a ochrana právnych nárokov

IT a hostingoví poskytovatelia, poskytovatelia e-mailových služieb, správca webu a rezervačného systému	technická prevádzka webu, formulárov, e-mailu, databáz a bezpečnosti
orgány verejnej moci, súdy, správne orgány, polícia, colné alebo hraničné orgány	ak to vyžaduje zákon alebo je to nevyhnutné na ochranu práv a bezpečnosti
školy, firmy a organizátori skupín	organizácia skupinových zájazdov, komunikácia so zodpovednou osobou, potvrdenia a zoznamy

S príjemcami, ktorí pre nás spracúvajú osobné údaje ako sprostredkovatelia, uzatvárame zmluvy alebo iné právne mechanizmy vyžadované GDPR. Osobné údaje neposkytujeme tretím stranám na ich vlastný marketing bez vášho súhlasu.

7. Prenos osobných údajov mimo EÚ/EHP

Pri zájazdoch alebo službách mimo Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru môže byť nevyhnutné poskytnúť osobné údaje hotelom, dopravcom, miestnym partnerom, poisťovňami, orgánom alebo prevádzkovateľom vstupov v cieľovej alebo tranzitnej krajine. Robíme to len v rozsahu potrebnom na zabezpečenie objednanej služby, bezpečnosti cestujúcich, splnenie zmluvy alebo zákonnej povinnosti.

Ak je prenos založený na rozhodnutí Európskej komisie o primeranosti, použijeme tento mechanizmus. Ak takýto mechanizmus nie je dostupný, prenos vykonáme iba vtedy, ak je nevyhnutný na plnenie zmluvy, predzmluvné opatrenia, uplatnenie právnych nárokov, ochranu životne dôležitých záujmov alebo na základe iného mechanizmu dovoľeného GDPR.

8. Maloleté osoby a školské zájazdy

- Údaje maloletých osôb spracúvame len v rozsahu potrebnom na organizáciu a bezpečné poskytnutie zájazdu, školy v prírode, exkurzie alebo dopravy.
- Ak nám údaje poskytuje škola alebo organizátor skupiny, očakávame, že disponuje potrebným právnym základom a informuje zákonných zástupcov alebo účastníkov v primeranom rozsahu.
- Pri maloletých bez sprievodu zákonného zástupcu môžeme spracúvať núdzový kontakt, kontakt na zákonného zástupcu alebo poverenú osobu a v odôvodnených prípadoch aj priamy kontakt na maloletého, ak je to primerané jeho veku a potrebné pre bezpečnosť alebo organizáciu cesty.
- Priamy kontakt na maloletého nepoužívame na marketing. Použijeme ho iba na organizačný alebo bezpečnostný účel súvisiaci s konkrétnym zájazdom.
- Núdzové kontakty, priame kontakty na maloletých a zdravotné poznámky po skončení zájazdu vymažeme alebo anonymizujeme, ak už nie sú potrebné na vybavenie reklamácie, poisťnej udalosti, incidentu alebo zákonnej povinnosti.

9. Ako dlho údaje uchováваме

Osobné údaje uchováваме iba po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu, na ktorý sme ich získali, alebo po dobu vyžadovanú právnymi predpismi. Orientačné lehoty sú:

Dôležité: ak je zoznam účastníkov, menný zoznam, objednávka, potvrdenie alebo iný organizačný podklad pevne spätý so zmluvou, fakturáciou, účtovníctvom alebo daňovým dokladovaním, uchováваме ho ako súčasť príslušnej dokumentácie spravidla 10 rokov. Kratšia lehota sa vzťahuje len na pomocné organizačné podklady, ktoré už nie sú potrebné na zmluvné, účtovné, daňové, reklamačné alebo právne účely.

Typ údajov / dokumentov	Orientačná lehota
Dopyt cez web alebo e-mail bez uzatvorenia zmluvy	spravidla 12 mesiacov od poslednej komunikácie
Zmluvy, objednávky, faktúry, účtovné doklady a prílohy pevne späté s fakturáciou	spravidla 10 rokov podľa účtovných a daňových predpisov; patrí sem aj zoznam účastníkov, ak je súčasťou zmluvy o zájazde alebo podkladom pre fakturáciu, účtovanie či daňovú kontrolu
Zoznamy účastníkov a organizačné podklady k zájazdu	ak sú súčasťou zmluvy, fakturácie, účtovníctva alebo daňového dokladovania, spravidla 10 rokov po roku, ktorého sa týkajú; ak ide len o pomocné organizačné zoznamy bez účtovnej alebo zmluvnej väzby, spravidla najviac 3 roky po skončení zájazdu, ak nie je potrebné dlhšie uchovanie
Údaje odovzdané kvôli ubytovaniu, vstupom alebo doprave	len čas nevyhnutný na zabezpečenie služby a kontrolu jej poskytnutia; ak sú tieto údaje súčasťou zmluvnej alebo účtovnej dokumentácie, použije sa lehota spravidla 10 rokov
Zdravotné obmedzenia, alergie, diéty, núdzové kontakty	len počas prípravy a trvania zájazdu; po skončení vymazať alebo anonymizovať, ak nie je dôvod uchovania
Reklamácie, sťažnosti, poisťné udalosti a právne nároky	počas vybavenia a následne počas premlčacích lehôt alebo trvania konania
Marketingový súhlas	do odvolania súhlasu alebo do uplynutia primeranej doby nečinnosti
Technické logy webu	spravidla najviac 12 mesiacov, ak nie je bezpečnostný incident alebo zákonný dôvod na dlhšie uchovanie

10. Aké máte práva

Ako dotknutá osoba máte najmä tieto práva:

- právo na prístup k osobným údajom,
- právo na opravu nepresných alebo neúplných údajov,
- právo na vymazanie údajov, ak sú splnené podmienky podľa GDPR,
- právo na obmedzenie spracúvania,
- právo na prenosnosť údajov, ak sa spracúvanie vykonáva automatizovane a právnym základom je súhlas alebo zmluva,
- právo namietiť proti spracúvaniu založenému na oprávnenom záujme vrátane priameho marketingu,
- právo kedykoľvek odvolať súhlas, ak je spracúvanie založené na súhlase; odvolanie nemá vplyv na zákonnosť spracúvania pred odvolaním,
- právo podať návrh na začatie konania alebo sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov SR.

Svoje práva si môžete uplatniť e-mailom na adrese promettrans@slovanet.sk, písomne na adrese prevádzkovateľa alebo osobne v prevádzke. Pri vybavovaní žiadosti môžeme primerane overiť vašu totožnosť, aby sme údaje neposkytli neoprávnenej osobe.

Dozorný orgán	Kontakt
Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky	Námestie 1. mája 18, 811 06 Bratislava, www.dataprotection.gov.sk , e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk

11. Je poskytnutie údajov povinné?

Poskytnutie údajov je v mnohých prípadoch potrebné na vybavenie dopytu, uzatvorenie alebo plnenie zmluvy. Ak nám neposkytnete údaje potrebné na identifikáciu zákazníka, účastníka, termínu, počtu osôb, dopravy, ubytovania, vstupov alebo poistenia, nemusíme vedieť službu pripraviť alebo poskytnúť.

Údaje na marketingové účely, fotografie, videá alebo nepovinné preferencie poskytujete dobrovoľne. Súhlas môžete kedykoľvek odvolať.

12. Automatizované rozhodovanie a profilovanie

Nevykonávame rozhodovanie založené výlučne na automatizovanom spracúvaní, ktoré by malo právne účinky alebo obdobne významne ovplyvňovalo dotknutú osobu. Ak by sme v budúcnosti používali automatizované profilovanie na marketing alebo personalizáciu ponúk, budeme o tom osobitne informovať a zabezpečíme právny základ podľa GDPR.

13. Cookies a web promettrans.sk

Na webovej stránke www.promettrans.sk v súčasnosti nepoužívame analytické ani marketingové cookies ani iné obdobné technológie, ktoré by vyžadovali predchádzajúci súhlas návštevníka. Webová stránka môže spracúvať iba základné technické údaje potrebné na jej zobrazenie, bezpečnú prevádzku a ochranu pred zneužitím, najmä IP adresu, dátum a čas prístupu, typ prehliadača, typ zariadenia a technické serverové logy. Tieto údaje nepoužívame na marketingové profilovanie návštevníkov. Ak by sme v budúcnosti nasadili analytické alebo marketingové cookies, služby tretích strán alebo obdobné identifikátory, pred ich používaním aktualizujeme túto informáciu a v prípadoch vyžadovaných právom si vyžiadame súhlas návštevníka.

Typ webovej technológie	Aktuálny stav / účel	Právny základ / poznámka
Technické serverové logy	používajú sa na bezpečnú a funkčnú prevádzku webu, diagnostiku chýb a ochranu pred zneužitím	oprávnený záujem na bezpečnej prevádzke webovej stránky
Nevyhnutné technické cookies	podľa aktuálnej informácie ich web nepoužíva; ak by sa v budúcnosti použili výlučne na technické fungovanie webu, nepôjde o analytiku ani marketing	oprávnený záujem alebo technická nevyhnutnosť podľa konkrétneho nastavenia
Analytické cookies	nepoužívame	ak by boli v budúcnosti nasadené, použijú sa iba po splnení informačnej povinnosti a v prípadoch vyžadovaných právom na základe súhlasu
Marketingové cookies	nepoužívame	ak by boli v budúcnosti nasadené, použijú sa iba na základe predchádzajúceho súhlasu návštevníka

14. Ako chránime osobné údaje

- osobné údaje sprístupňujeme len osobám, ktoré ich potrebujú na plnenie pracovných alebo zmluvných povinností,
- zamestnanci a spolupracovníci sú viazaní mlčanlivosťou,
- používame primerané technické a organizačné opatrenia, najmä prístupové práva, heslá, zálohovanie, aktualizácie systémov a primeranú fyzickú ochranu dokumentov,
- údaje neposielame dodávateľom vo väčšom rozsahu, než je potrebné na zabezpečenie služby,
- po uplynutí lehoty uchovávanía údaje vymažeme, anonymizujeme alebo bezpečne zlikvidujeme.

15. Praktické pravidlá pre zájazdy a dopravu

- Pri bežnom dopyte nepožadujeme rodné číslo, číslo dokladu ani zdravotné údaje.
- Pri zmluve a zozname účastníkov požadujeme len údaje potrebné na konkrétny zájazd alebo službu.
- Ak hotel, vstupenkový systém, poisťovňa, dopravca alebo orgán v zahraničí vyžaduje dátum narodenia, číslo dokladu alebo iný údaj, zákazníka o tom informujeme v primeranom rozsahu.
- Zdravotné údaje, alergie a osobitné potreby používame iba na bezpečné a primerané zabezpečenie služby, nie na marketing.
- Zoznamy účastníkov neposielame bežným spôsobom osobám, ktoré ich nepotrebujú.
- Pri školách a skupinách odporúčame, aby objednávateľ vopred informoval zákonných zástupcov alebo účastníkov o rozsahu údajov, ktoré nám odovzdáva.

16. Zmeny tejto informácie

Túto informáciu môžeme aktualizovať, najmä ak sa zmenia právne predpisy, naše služby, webová stránka, používané IT nástroje, webové formuláre alebo spôsob spracúvania osobných údajov. Ak by sme v budúcnosti nasadili analytické alebo marketingové cookies, dokument a nastavenia webu aktualizujeme pred ich používaním. Aktuálna verzia bude zverejnená na webovej stránke www.promettrans.sk.